

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 13 (1895)
Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'Etranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	---	--	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —
Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. —
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ursprungszeugnisse zu
Warensendungen nach Spanien. — Certificats d'origine pour les marchandises à destination
de l'Espagne. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre For-
derungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich be-
glaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillits et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendica-
tions à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants
du failli ont le droit d'assister aux assemblées
des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1212^a)

Gemeinschuldnerin: Firma Nussbaumer & Thoma, Cartonnagefabri-
kation, Mühlebach Nr. 43, in Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. August 1895, nachmittags
2 Uhr, im Restaurant «Buchenheim», Seefeldstrasse, Zürich V.
Eingabefrist: Bis 14. September 1895.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (1210)

Liquidation über den Nachlass des Funk, Adolf, Vater, gewesener
Färbermeister, in Nidau, Inhaber der Firma «Adolf Funk», in Nidau.
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. August 1895, vormittags
10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Nidau, im Schlosse daselbst.
Eingabefrist: Bis 14. September 1895.

Kt. Graubünden. Konkursamt Thusis. (1211)

Gemeinschuldner: Marugg, Richard, Kaufmann, in Thusis.
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1895.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. August 1895, nachmittags
1 Uhr, im Rathaus, in Thusis.
Eingabefrist: Bis 14. September 1895.

Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1227)

Succession répudiée de Berger, Louis, de dernier domicile à Collonges.
Date de l'ouverture de la liquidation: 12 août 1895.
Liquidation sommaire (article 231 de la loi sur la poursuite).
Délai pour les productions: 3 septembre 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1225)

Failli: Hedrich, Ansel-Leib, seul chef de la maison «A. Hedrich»
négociant en horlogerie, précédemment 18, Rue St-Pierre, à La Chaux-de-Fonds,
actuellement en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 août 1895.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 août 1895, à 9 heures
du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 14 septembre 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les dix
jours par une action intentée devant le juge
qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (1223^a)

Gemeinschuldner: Günther, Emil, Generalagentur, wohnhaft gewesen
Seefeldstrasse 170, Zürich V (S. H. A. B. Nr. 170 vom 3. Juli 1895, pag. 715).
Anfechtungsfrist: Bis 24. August 1895.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1230)

Gemeinschuldner: Floeth, Heinrich, Uhrenhändler, in Biel (S. H. A. B.
Nr. 149 vom 8. Juni 1895, pag. 627).
Anfechtungsfrist: Bis 24. August 1895.

Ct. de Berne. Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier. (1213)

Failli: Jeandupeux, Ali, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s.
du c. du 22 juin 1895, n° 161, pag. 679).
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 août 1895.

Kt. Schwyz. Konkursamt March in Lachen. (1219)

Gemeinschuldnerin: Gehrig, Marie, geb. Vettiger, wohnhaft gewesen
«zur Eintracht» in Wangen (S. H. A. B. Nr. 170 vom 3. Juli 1895, pag. 715).
Anfechtungsfrist: Bis 24. August 1895.

Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1228)

Failli: Société anonyme Fabrique de daultine, à Vernayaz
(F. o. s. du c. du 23 janvier 1895, n° 18, pag. 71; du 23 mars 1895, n° 80,
page 335 et du 10 avril 1895, n° 99, page 417).

Délai pour intenter l'action en opposition: 24 août 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1221)

Failli: Mayor, Louis, ci-devant épiciier, Route de Chêne, à Genève
(F. o. s. du c. du 22 juin 1895, n° 161, pag. 679).
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 août 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les dix
jours par une action intentée devant le juge
qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1214)

Gemeinschuldnerin: Die Kommanditgesellschaft Eduard Wirz & Cie,
Import englischer Produkte, Manufakturwaren, Presshefefabrikation, Garten-
strasse 74, Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 11. April 1894, pag. 361; Nr. 151
vom 23. Juni 1894, pag. 617; Nr. 1 vom 2. Januar 1895, pag. 1 und Nr. 36
vom 13. Februar 1895, pag. 144).

Anfechtungsfrist: Bis 24. August 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (1215)

Failli: Imsand, Joseph, Hôtel de l'Ours, Vevey (F. o. s. du c. du
26 juin 1895, n° 164, page 691 et du 31 juillet 1895, n° 194, page 813).
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 août 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1220)

Failli: Jaquemoud, cafetier, Rue de la Pepinière, Genève (F. o. s. du c.
du 1^{er} mai 1895, n° 116, page 489; du 15 juin 1895, n° 155, page 653 et du
29 juin 1895, n° 167, page 703).

Délai pour intenter l'action en opposition: 24 août 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1217)

Gemeinschuldner: Burkhardt, Jakob, Butterhändler, wohnhaft gewesen
an der Strehlgasse 5, Zürich I (S. H. A. B. Nr. 136 vom 22. Mai 1895, pag. 573
und Nr. 182 vom 17. Juli 1895, pag. 763).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 16. September 1895,
abends 5 Uhr, im Restaurant Landolt zur «Stund», an der Augustinergasse,
Zürich I.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Wohnhaus zum
kleinen Wolf, an der Strehlgasse, in Zürich I, unter Nr. 167 für 20,000 Fr.
assekuriert, mit 52,11 m² Gebädefläche.

Kt. Bern. Konkursamt Signau in Langnau. (1216)

Gemeinschuldner: Hodel, Gottfried, Schweinemetzger und Wirt, in
Signau (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1895, pag. 159 und Nr. 136 vom
22. Mai 1895, pag. 573).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 1. September
1895 hinweg.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 16. September 1895,
nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum «Bären» in Signau.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

A. Ein Heimwesen im «Hof» zu Signau, enthaltend:

- 1) Einen Wohnstock, worin eine Speisewirtschaft ausgeübt wird, nebst Metzgerei, angebauter Scheuer mit Stallung, Wohnung, Schopf, Schweineställen und Tanzsaal, zusammen für Fr. 41,900 brandversichert.
- 2) Ein Wirtschafskabinet mit Keller, für Fr. 700 brandversichert.
- 3) Ein Waschhaus, für Fr. 4500 brandversichert.
- 4) An beiliegendem Erdreich, bestehend in Garten und Hofstatt, mit den Gebäudeplätzen laut Vermessung 16 Aren 74 m² haltend.
- 5) Einen beim Waschhaus, Ziffer 3, auslaufenden Brunnen.
- 6) Einen Felsenkeller.

Die Grundsteuerschätzung für dieses Heimwesen beträgt zusammen

Fr. 42,400, die Schätzungssumme Fr. 42,400.

- B. Ein zweites Heimwesen unten im Dorfe Signau, enthaltend:
 1) Ein Wohnhaus mit Scheuerwerk und Stallung, für Fr. 3500 brand-versichert.
 2) An beiliegendem Garten- und Pflanzland, nach dem Grundsteuerregister 13,190 □' = 11 Aren 87 m² haltend.
 3) Einen beim Wohnhause auslaufenden Brunnen.
 Grundsteuerschätzung Fr. 3970. Schätzungssumme Fr. 3970.
 C. Ein Stück Wald im Eichboden beim Wildgut, Gemeinde Signau, laut Grundsteuerregister und Gemeindeplan im Halte von 1 Jucharte, 12,820 □' = 47 Aren 54 m².
 Grundsteuerschätzung Fr. 240. Schätzungssumme Fr. 240.
 D. Ein Stück Weidland im Niedermattgraben, Gemeinde Signau, von zirka 18 Aren Halts.
 Grundsteuerschätzung Fr. 60. Schätzungssumme Fr. 60.

Kt. Uri. Konkursamt Uri in Altdorf. (1234)

Gemeinschuldner: Emmenegger & C^{ie}, Hotel und Brasserie «St. Gott-hard» in Göschenen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 23. Februar 1895, pag. 189 und Nr. 107 vom 20. April 1895, pag. 453).
 Die in Nr. 182 vom 17. Juli 1895, pag. 764 publizierte und auf den 17. August 1895 angesetzte Liegenschaftsteigerung findet nicht statt.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1232)

Gemeinschuldner: Weniger, Fritz, Sohn, Küfermeister, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 147 vom 5. Juni 1895, pag. 619 und Nr. 185 vom 20. Juli 1895, pag. 775).
 Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 19. August 1895.
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 17. September 1895, nachmittags 6 Uhr, in der Wirtschaft z. Bierhof, Rorschacherstrasse 34, in St. Gallen.
 Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Liegenschaft zum Grünbühl, an der Linsenbühlstrasse Nr. 94, in St. Gallen, bestehend aus dem unter Nr. 976 für Fr. 38,600 brandversicherten Wohnhaus und aus Hofstatt, Hofraum und Garten. Schätzungswert Fr. 49,000.

Ct. du Valais. Office des faillites de St-Maurice. (1229)

Failli: Mottet, Camille, feu Jean-Maurice, à la Balmaz (F. o. s. du c. du 22 mai 1895, n° 136, page 573 et du 27 juillet 1895, n° 191, page 801).
 Date du dépôt des conditions de la vente: Dès le 10 septembre 1895.
 Lieu, jour et heure des enchères: Mardi, 24 septembre 1895, dès 1 heure de l'après-midi, à la Maison-de-Commune, à Evionnaz.
 Désignation des immeubles mis en vente:

- Territoire d'Evionnaz:
 1° Vigne au Vignoble, fr. 227. —;
 2° Vigne Ledarray, fr. 250. —;
 3° Champ et pré, au Grand Pré, fr. 389. 70;
 4° Pré au lieu dit: Abbaye, dit Labet, fr. 306. 44;
 5° Marais à l'Eterpi, fr. 79. 95;
 6° Pâturage au Ley, fr. 430. —;
 7° Forêt à Combateisaz, fr. 470. —;
 8° Champ au Grand Clou dit Charrière fr. 252. —;
 9° Pré à la Crettaz, fr. 227. 60;
 10° Maison, verger et place à la Balmaz, fr. 1700. —.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (1222)

Débitrice: Largeron, Marie, tenant un magasin de mercerie et lainages, 12, Rue du Cendrier, à Genève.
 Date du jugement accordant le sursis: 9 août 1895.
 Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites de Genève.
 Délai pour les productions: 3 septembre 1895.
 Assemblée des créanciers: Lundi, 23 septembre 1895, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 septembre 1895.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne. Tribunal (1^{re} instance): (1224)

Président du Tribunal de Courtelary.

Débitrice: Amann, B., fabricant d'horlogerie, à La Heutte (F. o. s. du c. du 22 juin 1895, n° 161, page 680).
 Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 16 août 1895, à 3 heures après-midi, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Ct. de Fribourg. Tribunal (1^{re} instance) (1226)

Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Débitrice: Woog, Isaac, négociant, à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 mai 1895, n° 136, page 573 et du 29 juin 1895, n° 167, page 703).
 Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 21 août 1895, à 2 heures du jour, salle du Tribunal, maison judiciaire, à Fribourg.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (1231)

Débitrice: Konrad, Joseph-B., fabricant de billards, 22, Rue Rousseau, à Genève (F. o. s. du c. du 23 mars 1895, n° 80, page 335 et du 27 avril 1895, n° 113, page 477).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 19 août 1895, à 9 heures du matin, à Genève, Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 2^{me} étage, salle B.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Glarus. (Einzige Instanz): Regierungsrat des Kantons Glarus. (1218)

Schuldner: Stucki, Fridolin, Metzger, zum Ochsen, in Oberurnen (S. H. A. B. Nr. 101 vom 13. April 1895, pag. 427).
 Datum der Bestätigung: 8. August 1895.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ct. de Genève. Office des poursuites de Genève. (1233)

Commination de faillite.

A MM. Ménot & C^{ie}, domiciliés ci-devant à Genève, 21, Boulevard Helvétique, actuellement sans domicile ni résidence connus.

N'ayant pas obtempéré au commandement de payer du 10 mai 1895 qui vous a été notifié le 11 du même mois, à la requête de M. J.-J. Gardiol, à Genève, en paiement d'une somme de 234 fr. 90 cts., avec intérêts au 6 % l'an dès le 30 avril 1895, montant d'un compte, vous êtes menacés de la faillite.

Si, dans les vingt jours de la notification du présent acte, la créance ci-dessus n'est pas payée, y compris les frais de la poursuite, s'élevant jusqu'à ce jour à trois francs — non compris le coût de la présente insertion, et de celle qui paraîtra dans la feuille d'avis officielle du canton de Genève, le créancier aura le droit de requérir contre vous la faillite.

Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les dix jours à teneur de l'article 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.

L'article 293 de la loi sur la poursuite vous permet d'ailleurs, sous certaines conditions, de requérir de l'autorité compétente le bénéfice du concordat.

L'exemplaire de la commination de faillite destiné aux débiteurs est demeuré à l'office soussigné où il peut être retiré.

Genève, le 14 août 1895.

Pour l'office des poursuites: André Deshayes.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1895. 8. August. Die Firma **Johann Unternährer** in Schüpfheim (S. H. A. B. Nr. 42 vom 26. März 1883, pag. 320) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. August. Die Firma **Alois Bucheli** in Kriens (S. H. A. B. Nr. 188 vom 19. September 1891, pag. 763) betreibt nun noch mechanische Ziegel- und Backsteinfabrik. Geschäftslokal: Ziegelei (Dorf).

9. August. **Männerchor von Sursee**, mit Sitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 54 vom 26. Mai 1887, pag. 412). Bei diesem Verein sind die bisherigen beiden zur Führung der verbindlichen Unterschrift berechtigten J. Gut und J. Fellmann ersetzt worden durch Carl Müller, Lehrer, von Schlierbach, als Präsident, und Josef Felber, Sohn, von Egolzwil, als Aktuar, beide in Sursee.

9. August. **Christkatholische Genossenschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 53 vom 3. Juli 1884, pag. 474). Bei diesem Verein ist an Stelle des J. Burri, Fürsprecher, als Aktuar getreten Xaver Stocker, Pfarrer, von Obermumpf, in Luzern.

9. August. Die Firma **Alois Renggli** in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 22 vom 17. Februar 1883, pag. 159) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen. Inhaber der Firma **Wittwe Renggli zum Meienis** in Entlebuch, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alois Renggli» übernommen hat, ist Wittwe Magdalena Renggli, geb. Vogel, von und in Entlebuch. Wirtschafts- und Holzhandel.

9. August. Josef Hunkeler von Altbüren und Ignaz Kaufmann von Wikon, beide in Reiden, haben unter der Firma **Hunkeler & Kaufmann** in Reiden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1895 begonnen hat. Fabrikation von Cementwaren und Handel mit Cement und Baumaterialien.

9. August. Die Firma **C. Gut** in Sempach (S. H. A. B. Nr. 131 vom 17. November 1883, pag. 961) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

9. August. Die Firma **Kurmann-Fischer** in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 18. August 1886, pag. 545) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

10. August. Folgende Firmen werden von Amteswegen gelöscht:

a. infolge Ablebens der Inhaber:

Achermann-Kneubühler in Willisau (S. H. A. B. Nr. 16 vom 9. Februar 1883, pag. 116).

S. Peyer in Willisau (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. Juni 1883, pag. 710).

b. infolge Wegzuges der Inhaber:

Frau V. Arnet-Arnet in Kriens (S. H. A. B. Nr. 109 vom 5. Mai 1892, pag. 434).

J. Feil in Kriens (S. H. A. B. Nr. 117 vom 13. Mai 1893, pag. 472).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1895. 8. août. Le chef de la maison **Ph. Binggeli**, à Lausanne, est Jean-Philippe Binggeli, de Wahlern (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation d'une pharmacie, 13, Rue Neuve.

8. août. Le chef de la maison **H^{ri} Cailler**, à Lausanne, est Henri Cailler, de Vevey et Daillens, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Meubles. Magasin: Ma Chaumière, au Valentin.

8. août. La raison **François Guex**, cafetier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1891, n° 10, page 38), est radiée ensuite de cessation de commerce.

10. août. La maison **F. Diserens-Milliquet fils**, fabrique de gypse et briqueterie, à Paudex (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1889, n° 132, page 644), fait inscrire qu'elle prend pour nouvelle raison de commerce **F. Diserens-Milliquet fils, Usine de Paudex**, à Paudex.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 10. August 1895.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 10 août 1895.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrig Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	11,900,000	11,889,100	4,755,640	1,888,425	30	1,295,900	89,748	77	8,029,709	07
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	2,000,000	1,983,700	793,450	238,664	30	43,350	9,750	05	1,085,244	35
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,624,100	5,849,640	2,575,859	—	1,051,000	106,789	32	9,682,288	32
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,965,600	787,440	100,114	—	46,950	146,752	68	1,080,256	68
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,881,850	5,352,740	974,386	30	840,700	6,761	38	7,174,537	68
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	692,750	277,100	59,705	—	16,700	2,355	47	355,860	47
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,491,850	596,740	121,978	51	212,300	48,784	15	979,802	66
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,922,000	1,568,800	625,578	11	205,600	35,757	—	2,435,730	11
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	976,600	391,440	43,114	04	209,350	52,181	51	696,085	55
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,982,500	798,000	185,216	80	43,500	62,944	05	1,084,660	35
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	990,150	396,060	249,300	80	170,550	53,343	30	869,254	10
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,980,000	3,950,350	1,580,140	507,998	85	198,650	8,391	27	2,290,180	12
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,950,000	2,911,950	1,164,780	244,995	—	461,000	22,639	71	1,893,414	71
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,523,900	9,409,560	1,111,716	60	233,350	140,467	90	10,895,594	50
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau .	3,000,000	2,979,550	1,191,820	227,171	84	110,250	10,413	48	1,539,655	32
17	Bank in Basel, Basel	23,000,000	22,151,500	8,860,600	2,025,625	—	1,197,100	37,690	12	12,121,015	12
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,915,550	1,566,220	291,821	25	184,850	120,283	16	2,162,674	41
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,727,650	1,891,060	294,675	30	794,450	78,703	75	3,058,889	05
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,800,000	21,009,600	8,408,840	5,322,193	76	3,109,500	149,418	26	16,984,952	02
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	2,500,000	2,476,850	990,740	184,894	64	225,500	67,222	72	1,463,657	36
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	1,000,000	982,650	393,060	140,230	—	189,550	6,850	50	729,690	50
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	10,000,000	9,226,550	3,690,620	785,619	73	181,500	78,278	25	4,639,017	98
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf .	1,500,000	1,484,450	593,780	87,305	—	1,500	8,811	19	691,396	19
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	981,800	392,720	79,480	—	9,950	2,357	57	484,507	57
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,880,900	2,352,360	171,690	98	346,950	10,265	79	2,581,266	77
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,200,000	3,835,450	1,534,180	269,152	10	878,350	52,946	35	2,734,628	45
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,447,800	579,120	145,174	21	134,700	47,189	49	906,163	70
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,484,400	593,760	175,520	—	45,450	7,659	45	822,419	45
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	4,000,000	3,986,650	1,594,660	477,713	08	423,350	40,470	29	2,536,693	87
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	980,100	392,040	89,300	—	23,650	943	41	455,933	41
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,983,500	1,982,800	798,120	144,436	—	6,800	14,547	20	955,903	20
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,813,350	725,340	121,855	—	31,600	42,149	60	920,444	60
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg .	2,750,000	2,746,900	1,098,120	118,750	—	803,250	15,097	66	1,530,217	66
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	995,100	398,040	89,475	—	41,100	7,329	16	535,944	16
Stand am 3. August 1895		186,243,500	179,379,400	71,751,760	20,066,580	—	13,219,050	1,573,318	96	106,615,708	96
Etat au 3 août		186,450,000	179,275,000	71,710,000	19,259,008	70	11,458,250	1,554,977	17	108,782,285	87
		— 206,500	+ 104,400	+ 41,760	+ 807,571	80	+ 1,760,800	+ 223,841	79	+ 2,833,478	09

* Wovon in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 12,656,000	Ausgewiesene Circulation	Fr. 179,379,400. —	Noten in Händen Dritter	Fr. 166,160,350. —	Gold - Fr	Fr. 82,250,280. —
Dont en	500	23,606,000	Circulation accusée	—	Billets en mains de tiers	—	Silber - Argent	9,568,060. —
comparés de	100	100,600,700	Noten in Kassen der Banken	18,219,050. —	Gesetzliche Baarschaft	91,818,340. —	Gesetzliche Baarschaft	—
	50	42,516,700	Billets chez les banques	—	Epèces légales en caisse	—	Encaisses métalliques . . .	Fr. 91,818,340. —
		Fr. 179,379,400	Noten in Händen Dritter	Fr. 166,160,350. —	Ungedeckte Circulation	Fr. 74,342,010. —		
			Billets en mains de tiers	—	Circulation non couverte	—		

Stand am 3. August 1895	Fr. 167,816,750. —	Fr. 76,847,741. 30	Fr. 90,969,008. 70
Etat au 3 août	—	—	—

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 10. August 1895. — Du 10 août 1895.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Firma Raison sociale		Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi					Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, insert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
Nr.					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweis, Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'éta suisses, obligations des déta et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	840,700	—	6,411,773. 13	213,562. 60	2,790,410. —	—	10,256,445. 73
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	233,850	—	11,899,269. 30	189,768. 90	3,884,500. —	600,000. —	16,807,388. 20
17	Bank in Basel	23,000,000	1,197,100	—	8,715,534. 04	430,159. 60	10,209,300. —	—	20,552,093. 64
19	Banque de Genève	5,000,000	794,450	—	9,576,129. 35	45,804. —	1,080,503. 30	497,610. —	11,994,496. 65
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,200,000	878,350	—	3,932,447. 79	26,425. —	472,620. —	—	5,309,842. 79
Stand am 3. August Etat au 3 août } 1895		69,700,000	3,944,450	—	40,535,153. 61	905,720. 10	18,437,333. 30	1,097,610. —	64,920,267. 01
		69,700,000	3,405,900	—	39,958,882. 03	1,575,939. —	18,680,747. 20	1,097,610. —	64,719,078. 28
		—	+ 538,550	—	+ 576,271. 53	— 670,218. 90	— 243,413. 90	—	+ 201,188. 73

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets selv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	6,327,076. 30	10,256,445. 73	628,042. 27	17,211,564. 30	13,381,850	1,163,978. 36	10,761. 05	14,556,589. 41
14	Banque du Commerce à Genève	10,521,276. 60	16,807,388. 20	1,281,931. 60	28,610,596. 40	23,523,900	2,970,766. 20	—	26,494,666. 20
17	Bank in Basel	10,856,225. —	20,552,093. 64	1,092,933. 01	32,531,251. 65	22,151,500	4,795,635. 48	—	26,947,135. 48
19	Banque de Genève	2,185,735. 30	11,994,496. 65	—	14,180,231. 95	4,727,650	91,456. 90	—	4,519,106. 90
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,803,332. 10	5,309,842. 79	17,473. 29	7,180,648. 18	3,835,450	490,204. 82	—	4,325,654. 82
Stand am 3. August Etat au 3 août } 1895		31,723,645. 30	64,920,267. 01	3,020,380. 17	99,664,292. 48	67,623,350	9,512,041. 76	10,761. 05	77,143,152. 31
		31,647,390. —	64,719,078. 28	2,690,808. 11	99,057,276. 39	67,276,350	9,295,657. 32	10,761. 05	76,582,768. 37
		+ 76,255. 30	+ 201,188. 73	+ 329,572. 06	+ 607,016. 09	+ 344,000	+ 216,384. 44	—	+ 660,384. 44

† Ohne Fr. 3,179. 79 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen — † Sans fr. 3,179. 79 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

10. August 1895. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 %, gültig seit 15. April 1895.

10 août 1895. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 %, valable depuis le 15 avril 1895.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ursprungszeugnisse

zu Warensendungen nach Spanien.

Die Inkraftsetzung der vom Bundesrat beanstandeten neuen spanischen Verordnung betr. Ursprungszeugnisse (s. die Publikation in Nr. 204 d. Bl.) ist durch einen Real Orden vom 31. Juli um einen Monat, d. h. bis Ende August verschoben worden. — Wir bringen nachstehend den Wortlaut des neuen Formulars für die Ursprungszeugnisse in spanischer Sprache:

Modelo de certificado de origen.

Mr. N. N. (Autoridad que expide el documento) certifica que Mr. X. X. (fabricante depositario legal, ó apoderado de aquel), según consta por los documentos presentados que le acreditan como tal, domiciliado en (población, calle, número), ha declarado ante mí, bajo su responsabilidad, que las mercancías que á continuación se expresan son producto de su industria (fabricación, ó de la de su representante, Mr. X. X.), y se destinan á (tal punto de España) á la consignación de D. (comerciante ó industrial).

Número y clase de bultos	Numeración	Marcas	Peso bruto	CLASE GENÉRICA de la mercancía

Fecha y firma de la Autoridad que expide el certificado.

VISADO CONSULAR.

Número Año

V.º B.º en este Consulado para la legalización de la firma que antecede, y certifico que, según el correspondiente registro de fabricantes y productores de este distrito ó demarcación consular existente en el mismo, Mr. X. X. produce, en efecto, las mercancías que el certificado expresa.

(Fecha, firma y sello del Consúl.)

EXTRACTO DEL REGLAMENTO SOBRE CERTIFICADOS DE ORIGEN DE FECHA.....

Principales artículos.

Nota. La validez de este certificado caduca á los tres meses de visado.

Certificats d'origine

pour les marchandises à destination de l'Espagne.

La Gaceta de Madrid du 30 juillet dernier a publié un arrêté du Gouvernement espagnol, du 6 du même mois, modifiant sur les points suivants les dispositions qui régissaient jusqu'ici les certificats d'origine pour marchandises importées en Espagne.

1º Les certificats d'origine indiqueront le domicile du producteur ou fabricant.

2º Au cas où l'expéditeur n'est pas lui-même fabricant, il devra présenter au consulat d'Espagne chargé de la légalisation du certificat une procuration par laquelle le fabricant l'autorise à se procurer un certificat d'origine pour les marchandises dont il s'agit. Ces marchandises seront exactement désignées dans la procuration. La durée de validité de cette dernière sera également indiquée et ne pourra dépasser deux ans.

3º La dite procuration sera remise en deux exemplaires au consulat d'Espagne par l'autorité qui délivre le certificat d'origine. Le consulat n'apposera son visa qu'après avoir constaté la conformité exacte du certificat d'origine et de la procuration.

4º Les déterminations vagues des marchandises ne sont pas admises, telles que « tissus », « droguerie », « mercerie », « quincaillerie », « fers », « cotonnades », « peaux tannées », « machines ».

5º Afin d'empêcher qu'un certificat soit utilisé pour d'autres marchandises que celles pour lesquelles il a été dressé, il est statué que sa validité ne dépassera pas trois mois (ce délai concerne les envois provenant des pays d'Europe).

6º Le transit par terre au travers d'Etats liés par un traité avec l'Espagne doit être prouvé. Il suffira pour cela que la douane de sortie du pays par lequel les marchandises sont directement introduites en Espagne (France) constate le transit en indiquant la douane française d'entrée.

7º Si le transit a lieu tour à tour par terre et par mer, le transit par mer sera constaté par la douane du port d'embarquement (Gênes, Marseille, etc.).

8º Afin d'obtenir le bénéfice des droits conventionnels pour des marchandises qui ont séjourné dans des entrepôts douaniers étrangers, on doit présenter, outre le certificat d'origine, un certificat émanant de l'autorité du dépôt, constatant l'identité de la marchandise et établissant que ni celle-ci ni son emballage n'ont été altérés pendant le séjour à l'entrepôt.

Un formulaire spécial est prescrit pour le certificat d'origine. Le texte espagnol est reproduit ci-dessus dans la communication intitulée « Ursprungszeugnisse »; nous en donnons ici la traduction en français:

Modèle de certificat d'origine.

Mr. N. N. (autorité qui dresse le certificat) certifie que Mr. X. X., (fabricant, dépositaire légal ou son fondé de pouvoirs), ainsi qu'il ressort des documents présentés, domicilié à (localité, rue, numéro), a déclaré devant moi, sous sa propre responsabilité, que les marchandises ci-dessous mentionnées sont des produits de son industrie (fabrication, ou de celle de son mandant, Mr. X. X.) et sont destinées à (telle localité d'Espagne), en consignation auprès de Mr. (commerçant ou industriel).

Nombre et genre des colis	Números	Marques	Poids brut	Genre de la marchandise.

(Date et signature de l'autorité qui dresse le certificat).

VISA CONSULAIRE.

Número Date

Le consulat légalise la signature ci-dessus et déclare que, selon le registre des fabricants et producteurs de son district, registre déposé à ce consulat, M. X. X., fabrique, en effet, le genre de marchandises que mentionne le certificat.

(Date, signature et sceau du consul.)

Extrait du règlement sur les certificats d'origine, du Principaux articles.

Nota. Le présent certificat n'est valide que pour trois mois à partir de la date du visa.

On remarquera que la convention conclue entre la Suisse et l'Espagne le 13 juillet 1892 fixe déjà le modèle des certificats d'origine et que le modèle ci-dessus diffère de celui qui y a été stipulé. Les mesures nécessaires ont été prises pour attirer l'attention du Gouvernement espagnol sur cette divergence et pour l'engager à exempter les envois suisses des nouvelles prescriptions, pour autant que ces dernières sont contraires aux dispositions de la convention.

Par ordre royal du 31 juillet, l'entrée en vigueur des prescriptions ci-dessus a été reportée à fin août.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
	1er août.	8 août.		1er août.	8 août.
	£	£		£	£
Encaisse métallique	28,102,348	28,136,414	Billets émis	52,357,915	52,302,495
Réserve de billets	25,526,255	25,542,855	Dépôts publics	6,627,564	5,491,992
Effets et avances	23,677,694	23,595,476	Dépôts particuliers	41,922,559	42,977,668
Valeurs publiques	14,690,370	14,795,425			
Banque nationale de Belgique.					
	1er août.	8 août.		1er août.	8 août.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	104,134,851	104,244,905	Circulat. de billets	445,152,460	438,204,270
Portefeuille	380,602,498	371,310,714	Comptes courants	75,638,064	78,995,185
Deutsche Reichsbank.					
	31. Juli.	7. August.		31. Juli.	7. August.
	Mark.	Mark.		Mark.	Mark.
Metallbestand	1,017,968,000	1,017,957,000	Notencirculation	1,093,495,000	1,076,173,000
Wechselportefeuille	574,078,000	551,839,000	Kurzf. Schulden	506,432,000	492,971,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
	31. Juli.	7. August.		31. Juli.	7. August.
	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.		Oesterr. fl.	Oesterr. fl.
Metallbestand	338,503,593	337,596,720	Notencirculation	534,333,050	533,331,140
Wechsel:					
auf das Ausland	7,522,612	6,726,411	Kurzfall. Schulden	14,498,292	15,191,617
auf das Inland	151,396,852	155,060,694			

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Seethalbahn.

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 27. August 1895, vormittags 11 Uhr,
im Gasthaus z. Hirschen in Hochdorf.

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
- 2) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz, sowie Festsetzung der Dividende für das Jahr 1894.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Jahr 1895.
- 4) Statutengenehmigung. (O 474 Lz)
- 5) Antrag betreffend Amortisation von Kursverlust.

Vor Beginn der Verhandlungen haben sich die Aktionäre über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Hochdorf, den 10. August 1895.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident:
A. Saxer.

(629)

Nouveautés de la librairie
F. Payot, Lausanne.

Gfeller, Jules. La protection de la propriété immatérielle en Suisse. Conventions, lois et règlements sur le nom commercial, les marques de fabrique et de commerce, les indications de provenance, les mentions de récompenses honorifiques, etc. 1 vol. in 12 cart. fr. 4. —

Soldan, Charles. (Juge fédéral). La responsabilité des fabricants et autres chefs d'exploitations industrielles d'après les lois fédérales des 25 juin 1881 et 26 avril 1887. 1 vol. in 12 cart. fr. 2. 75. (619*)

Avis de remboursement.

Les porteurs de récépissés des six coupons différés du 1er janvier 1879 au 1er juillet 1881 de l'emprunt de fr. 2,600,000 de la Compagnie du chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret, à Lausanne, sont avisés que, contre remise de leurs titres, munis du visa de la Compagnie, ils peuvent toucher à notre caisse, dès le 1er juillet 1895, la somme de fr. 19. 30 par récépissé de fr. 150 et de fr. 9. 65 » » » 75.

Lausanne, le 18 juin 1895. (603*)

(H 8944 L) Banque cantonale vaudoise.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2